



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по экологической политике****Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию  
в интересах устойчивого развития****Пятое совещание**

Женева, 18–19 марта 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Доклад о результатах работы первого совещания****Группы экспертов ЕЭК ООН<sup>1</sup> по вопросам****компетенции в области образования****в интересах устойчивого развития****Доклад Председателя Группы экспертов****I. Введение**

1. Группа экспертов ЕЭК ООН по вопросам компетенции в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР) была создана Руководящим комитетом ЕЭК ООН по ОУР на его четвертом совещании (19–20 февраля 2009 года; ECE/CEP/AC.13/2009/2, пункты 31–36). В настоящем документе содержится доклад о ходе работы, представляемый Руководящему комитету с целью, в частности, обеспечения проведения полномасштабных консультаций с Комитетом в его качестве руководящего органа по данному процессу.
2. После создания Группы экспертов в ее состав было решено включить 18 экспертов на основе кандидатур, выдвинутых странами и другими заинтересованными сторонами, с учетом критериев отбора, установленных Руководящим комитетом (ECE/CEP/AC.13/2009/2, пункт 33, и ECE/CEP/AC.13/2009/7, пункты 19–21), и в контексте консультаций с Председателем, предложенным Комитетом. Список экспертов размещен на вебсайте ЕЭК ООН<sup>2</sup>.
3. Первое совещание Группы экспертов состоялось 30 сентября – 2 октября 2009 года в Лунде, Швеция. Данное совещание было совместно проведено правительством Швеции и Университетом Лунда в увязке с Европейской конференцией по образованию в интересах устойчивого развития, организованной этим Университетом. В совещании участвовали 16 экспертов.

---

<sup>1</sup> Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.<sup>2</sup> [www.unece.org/env/esd/sc.egc.htm](http://www.unece.org/env/esd/sc.egc.htm).

4. Руководящий комитет предложил г-ну Рулу Ван Раю (Нидерланды) возглавить эту Группу, однако он заявил о своем желании уйти в отставку. По практическим соображениям и в интересах обеспечения преемственности с деятельностью Группы экспертов по показателям, которую он возглавлял, г-н Ван Рай руководил работой совещания в первый день его проведения. Затем он передал свои полномочия г-ну Микаэлю Скуллосу (Греция, Председатель) и г-ну Роланду Тормею (Ирландия, заместитель Председателя). Г-н Тормей руководил работой совещания во второй день его проведения, а затем вместе с г-ном Микаэлем Скуллосом – в третий день его проведения.

## **II. Мандат, график работы и формат полученных результатов**

5. В ходе своего первого совещания Группа экспертов в рамках состоявшихся обсуждений уделила приоритетное внимание следующим вопросам: а) ее мандат, включая сферу компетенции, и подлежащие разработке рекомендации; б) предлагаемый план работы и условия деятельности; и с) возможная форма, которую могли бы принять результаты ее деятельности. Она также обсудила связи с различными сопутствующими международными и национальными процессами с целью, в частности, обеспечения синергизма и получения откликов от широкого круга заинтересованных сторон.

6. Группа экспертов напомнила о том, что ее мандат заключается в подготовке а) общих рекомендаций для директивных органов и б) перечня основных сфер компетенции в области ОУР для педагогов.

7. В этом отношении Группа экспертов отметила, что стратегия ЕЭК ООН для ОУР конкретно предназначена для разработки сфер компетенции педагогов в интересах их участия в процессе ОУР. Участники совместного заседания по ОУР, проведенного на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10–12 октября 2007 года), признали, что компетенция педагогов зачастую является "узким местом" в процессе повышения качества образования. Было указано, что одним из приоритетных направлений будущего осуществления данной стратегии должна стать разработка сфер компетенции в процессе ОУР. В ходе первого цикла представления отчетности была четко установлена необходимость в дальнейшем определении характера компетенции в области ОУР и возможных способов ее разработки в секторе образования. Кроме того, существует необходимость в создании стимулирующих рамочных условий, в которых можно было бы поддерживать и применять компетенцию в области ОУР в каждом государстве-члене.

8. Механизм представления отчетности ЕЭК ООН и набор показателей для ОУР предоставляют средства для наблюдения за широкомасштабным осуществлением стратегии, включая установление потребностей стран в отношении интеграции ОУР в программы формального, неформального и неофициального образования. В докладе о ходе работы по осуществлению стратегии ЕЭК ООН для ОУР особо подчеркивается ключевая роль педагогов в продвижении ОУР. Хотя в базовой методологии расчета показателей охарактеризован ряд сфер компетенции учащихся, по-прежнему существует потребность в определении конкретных видов компетенции, необходимой педагогам для достижения этой цели. Осуществление дальнейшей работы по определению компетенции в области ОУР будет также являться вкладом в процесс дальнейшего представления докладов и в значительной степени будет содействовать проведению Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций.

9. Группа экспертов отметила, что ее мандат включает в себя проведение пяти совещаний в 2009–2010 годах. Она планировала провести одно совещание в 2009 году и четыре совещания в 2010 году с целью подготовки проекта документа о компетенции для его рассмотрения в 2011 году на шестом совещании Руководящего комитета. В предварительном порядке она согласовала свой внутренний план работы, отметив при этом, что такой план должен быть сбалансированным и гибким.

10. Группа экспертов решила уделить в ходе ее первого совещания основное внимание следующим аспектам: а) уточнение ее мандата и сферы ее деятельности; б) определение соответствующих вопросов и принятие предварительного решения о формате итоговых документов; с) определение соответствующих материалов и процессов; и d) предварительный план работы.

11. Группа экспертов решила, что к моменту завершения ее второго совещания она подготовит перечень соответствующих сфер компетенции и определит целевые группы и заинтересованные стороны процессов и вопросы, которые она хотела бы рассмотреть на пятом совещании Руководящего комитета. Она полагает, что первый проект документа о компетенции будет своевременно подготовлен до начала ее третьего совещания и что он будет пересмотрен на последующих двух совещаниях с целью окончательной и заблаговременной разработки проекта для шестого совещания Руководящего комитета, проводимого в 2011 году.

12. Группа экспертов обсудила возможные формы итогового документа. Она указала, что наиболее приемлемым мог бы стать документ, состоящий из двух частей (1) рекомендации для директивных органов в отношении разработки сфер компетенции в ОУР и 2) перечень сфер компетенции в области ОУР для педагогов), поскольку он предоставит возможность для разработки формулировок и уровня детализации с учетом интересов соответствующей аудитории.

13. Группа экспертов рассмотрела возможности выпуска итогового документа в качестве официального документа Организации Объединенных Наций и публикации. Выбор первого варианта позволит обеспечить перевод документа на три официальных языка ЕЭК ООН и предоставит возможность для всестороннего обсуждения проекта на шестом совещании Руководящего комитета. Одновременно эксперты указали, что выпуск публикации одним из издательств мог бы оказаться более удобным для пользователей вариантом и позволил бы обеспечить более высокую степень гибкости и простоты доступа, в особенности для педагогов на национальном уровне. Группа решила просить Руководящий комитет представить дополнительные руководящие указания по этому вопросу.

14. По мнению Группы экспертов, было бы полезно, когда это возможно, дополнять сферы компетенции пояснениями на основе национальной практики. Однако группа отметила, что подборка таких пояснений может потребовать больших затрат времени, и в этой связи вопрос об их числе и полноте необходимо рассматривать на гибкой основе в каждом отдельном случае. Ряд практических примеров уже сейчас, возможно, существует в рамках соответствующих процессов, таких как Инициативы в области охраны окружающей среды и школьного образования (ЭНСИ), и примеров надлежащей практики в контексте стратегии ЕЭК ООН для ОУР. Группа решила определять и, когда это возможно, обосновывать такие имеющиеся материалы, с тем чтобы обеспечить эффективное использование ресурсов и избегать дублирования усилий. Группа постановила уточнить совместно с Руководящим комитетом масштабы использования таких пояснений.

### **III. Целевые группы, заинтересованные стороны и соответствующие процессы**

15. Группа экспертов отметила, что ее мандат предусматривает использование двух вполне определенных целевых групп для ее деятельности: а) директивных органов на национальном и другом соответствующих уровнях; и б) педагогов. Любые рекомендации в отношении проводимой политики следует направлять первой из вышеуказанных целевых групп, а сами они должны обеспечивать возможность для использования гибкого подхода с учетом национальных приоритетов и специфических особенностей. Сами сферы компетенции необходимо разрабатывать с учетом интересов педагогов, при этом они должны быть увязаны с их потребностями. В этой связи Группа экспертов отметила, что наставники педагогов и знания, требующиеся при подготовке педагогов, являются элементами этой целевой группы и, таким образом, имеют особенно важное значение.

16. Эксперты также отметили, что существует ряд других заинтересованных сторон в этом процессе, включая образовательные учреждения и сети. Таким образом, следует определить ряд соответствующих процессов и существующих материалов, которые необходимо принимать во внимание в ходе подготовки надлежащего документа.

### **IV. Вопросы для рассмотрения Руководящим комитетом**

17. Группа экспертов определила ряд вопросов, по которым она хотела бы получить дополнительные указания от Руководящего комитета на его пятом совещании (18-19 марта 2010 года).

#### **A. Формат**

18. Группа экспертов считает, что итоговый документ мог бы быть более полезным, если бы он составлялся в форме двух частей. Это могло бы позволить обеспечить надлежащий уровень детализации в каждой части, а также увязать текст с соответствующей аудиторией. Первая часть могла бы быть адресована директивным органам и увязана с ними, при этом в ней рассматривались бы вопросы политического характера. Цель этого раздела будет заключаться в оказании странам помощи в разработке политики и рамок, необходимых для поощрения процесса разработки необходимых сфер компетенции для педагогов. Вторая часть будет увязана с потребностями педагогов, включая тех, кто занимается подготовкой преподавателей.

19. Однако Группа экспертов указала на наличие других возможностей, например таких, как включение в каждый соответствующий раздел надлежащих рекомендаций. Это могло бы позволить обеспечить более тесные связи между отдельными сферами компетенции и соответствующими политическими рекомендациями, однако подобная организация документа сделала бы его менее удобным для пользователей, поскольку лицам, определяющим политический курс, пришлось бы рассматривать обширный технический материал с целью установления тех частей, которые относятся к ним. Можно было бы также включить наряду с набором политических рекомендаций краткий перечень сфер компетенции в первую часть документа, предназначенную для директивных ор-

ганов, сохранив при этом две части, ориентированные на конкретную аудиторию.

20. Поскольку существуют другие возможные варианты для организации подборки материалов, Группа экспертов решила просить Руководящий комитет дать дополнительные руководящие указания в отношении формата документа.

## **В. Форма**

21. Что касается формы итогового документа, то группа экспертов указала на преимущества и недостатки издания этих материалов в качестве официального документа Организации Объединенных Наций и/или в качестве отдельной публикации (см. пункт 13). Группа экспертов решила поднять этот вопрос на пятом совещании Руководящего комитета с целью получения дополнительных руководящих указаний.

## **С. Информация о проблемах и трудностях**

22. Группа экспертов указала, что для ее работы, возможно, было бы весьма полезно определить конкретные препятствия, с которыми могут сталкиваться страны в ходе разработки сфер компетенции для педагогов в области ОУР. Она отметила, что некоторые такие препятствия уже сейчас были установлены, например в ходе первого цикла представления докладов некоторыми странами, и что следует развивать предыдущие такие оценки. Руководящий комитет, возможно, рассмотрит вопрос об обращении к странам с просьбой установить конкретные аспекты и проблемы, которые они, возможно, пожелают особо подчеркнуть и довести до сведения группы.

## **Д. Пояснения**

23. Группа экспертов указала, что в дополнение к сферам компетенции можно было бы включить ряд пояснений. Однако с подборкой соответствующих примеров могут быть связаны значительные затраты времени и труда (см. пункт 14). Группа хотела бы изучить возможные точки зрения членов Руководящего комитета в этом отношении.

## **Е. Анализ и оценка**

24. Группа экспертов считает, что имеется небольшой объем информации об анализе и оценке и что, возможно, этот вопрос не удастся охватить в широких масштабах в документе, посвященном сферам компетенции.

25. Группа экспертов также считает, что установление связей с соответствующими процессами в регионе может укрепить ее усилия и обеспечить более активный синергизм. Существует ряд таких процессов, которые группа считает весьма важными, в частности Болонский и Лиссабонский процессы, стратегия Европейского Союза в области устойчивого развития и работа в рамках ЭНСИ в

области сфер компетенции. Группа хотела бы получить от членов Руководящего комитета дополнительную информацию в отношении любых процессов или форумов, которые ее члены считают важными для работы в области сфер компетенции.

---